

Bruselj, 22. maj 2017
(OR. en)

XT 21023/17

BXT 31
INF 100
API 73

DOPIS

Pošiljatelj:	generalni sekretariat Sveta
Prejemnik:	delegacije
Zadeva:	Vodilna načela za preglednost pogajanj na podlagi člena 50 PEU

V prilogi vam pošiljamo dopis, v katerem so določena vodilna načela za preglednost pogajanj na podlagi člena 50 PEU, kakor jih je 17. maja 2017 odobril Coreper (člen 50)¹.

o

o o

¹ Po predložitvi uradnega obvestila na podlagi člena 50 PEU član Evropskega sveta ali Sveta, ki predstavlja državo članico, ki izstopa, v Evropskem svetu ne sodeluje niti v razpravah niti pri sprejemanju sklepov v tej zadevi.

VODILNA NAČELA ZA PREGLEDNOST
POGAJANJ NA PODLAGI ČLENA 50 PEU

Prihodnja pogajanja z Združenim kraljestvom na podlagi člena 50 PEU so za Unijo primer, kakršnega še ni bilo, zlasti z vidika dejstva, da bodo potekala pod budnim očesom državljanov, javnih organov in deležnikov v državah članicah in v partnerskih državah, ki bodo zanje upravičeno zelo zainteresirani.

Eden od ključnih elementov za uspeh pogajanj bo zagotovitev njihove preglednosti. To načelo jasno potrjujejo smernice Evropskega Sveta, ki določajo, da bodo pogajanja na podlagi člena 50 PEU izvedena pregledno. V zvezi s tem bi bilo treba precej pred njihovim uradnim začetkom skrbno opredeliti usklajen pristop EU k podrobnostim v zvezi z njihovo preglednostjo.

V tem dopisu je predstavljen nabor vodilnih načel za preglednost za splošni potek pogajanj na podlagi člena 50 PEU. Cilj teh načel je olajšati učinkovit javni nadzor in zagotoviti stalen pretok javnih informacij od začetka do konca pogajanj, pri tem pa ohraniti maneverski prostor za oblikovanje stališč EU in pogajanja z Združenim kraljestvom.

Načela za preglednost pogajanj na podlagi člena 50 PEU

- **Pogajalec Unije naj se približa državljanom, nacionalnim parlamentom in deležnikom ter javnosti posreduje pravočasne in neposredno dostopne informacije, zlasti v obdobju ob posameznih krogih pogajanj.** To bi lahko vključevalo redne tiskovne konference in drugo informativno gradivo.
- **Pogajalec Unije bo med pogajanjem podrobno in redno obveščal Evropski parlament,** tudi s posredovanjem pogajalskih dokumentov prek ustreznih kanalov ter v skladu z veljavnimi pravili in praksami. Poleg tega bodo potekali redni stiki med šestmesečnim predsedstvom in predstavniki Evropskega parlamenta, zlasti pred sejami Sveta za splošne zadeve (člen 50) in po njih.

- **Države članice z ustavno ureditvijo, ki določa, da morajo dokumente posredovati svojim nacionalnim parlamentom, bodo to lahko storile v skladu s pravili in praksami, ki se uporabljajo na ravni Unije in nacionalni ravni, ter brez poseganja v uporabo pravil Unije o dostopu javnosti do dokumentov.**
- **Partnerje iz tretjih držav (zlasti EGP) in mednarodne organizacije bo pogajalec Unije ustrezno seznanjal z napredkom pogajanj z Združenim kraljestvom. O tem bodo ustrezno obveščeni Svet (člen 50) in njegova pripravljalna telesa (člen 50).**
- **Pravila o preglednosti in dostopu javnosti do dokumentov se uporabljajo za vse dokumente Sveta v okviru pogajanj na podlagi člena 50 PEU. Svet (člen 50) in njegova pripravljalna telesa (člen 50) lahko nekatere dokumente na podlagi ocene posameznih primerov proaktivno objavijo. Drugi dokumenti Sveta bodo načeloma opremljeni z oznako „LIMITE“. Začetne prošnje za dostop do dokumentov bo obravnaval generalni sekretariat Sveta, potrdilne prošnje pa Svet (člen 50) in njegova pripravljalna telesa (člen 50) ob pomoči nacionalnih strokovnjakov za preglednost in dostop javnosti do dokumentov, in sicer v skladu z veljavnimi pravili (vključno z izjemami), predvidenimi v pravu EU.**
- **Prva in vse naslednje različice smernic Evropskega Sveta in pogajalskih smernic Sveta se objavijo takoj, ko jih uradno sprejmeta Evropski svet in/ali Svet². Ti dokumenti bodo do uradnega sprejetja načeloma opremljeni z oznako „LIMITE“.**
- **Opozoriti je treba, da bo pogajalske dokumente Komisije, ki jih pogajalec Unije predloži državam članicam EU/Evropskemu svetu/Svetu/Evropskemu parlamentu/nacionalnim parlamentom/Združenemu kraljestvu, objavil pogajalec Unije v okvirih prava EU.**

² To ne posega v pravila o preglednosti, ki se uporabljajo v drugih pogajanjih.

- **Države članice bodo zaprosene za mnenje o pogajalskih dokumentih, ki bodo poslani Združenemu kraljestvu, v skladu z veljavnimi postopkovnimi ureditvami za izvedbo pogajanj. Vse dokumente Združenega kraljestva, ki jih prejme pogajalec Unije, bo generalni sekretariat Sveta poslal Svetu (člen 50) in njegovim pripravljalnim telesom (člen 50).**
- **Dokumenti, ki izvirajo iz držav članic, se lahko razkrijejo glede na posamezne primere po predhodnem soglasju države članice, iz katere izvirajo, ter v skladu z veljavnimi pravili in izjemami na podlagi prava EU. Drugi dokumenti tretjih strani se lahko razkrijejo glede na posamezne primere po predhodnem posvetovanju z avtorjem ter v skladu z veljavnimi pravili in izjemami na podlagi prava EU.**

Treba je opozoriti, da elemente načel, ki se sklicujejo na pogajalca Unije, potrdi tudi Komisija.

Vrste dokumentov, ki se uporabljajo med pogajanjem na podlagi člena 50 PEU, in ustrezna pravila o preglednosti

Svet (člen 50) in njegova pripravljalna telesa (člen 50) bodo v okviru pogajanj z Združenim kraljestvom uporabljali in obravnavali različne vrste dokumentov. Dokumenti bodo prihajali iz različnih virov in bodo naslovljeni na različne prejemnike. V naslednji prilogi so določene vrste dokumentov in predlagana ustrezna pravila o preglednosti za vsakega od njih v skladu z navedenimi načeli.

- PRAVILA O PREGLEDNOSTI ZA DOKUMENTE SVETA (člen 50)**

DOKUMENTI SVETA (člen 50)			
Vir	Možne vrste dokumentov	Prejemnik	Razkritje
SVET (člen 50) tudi GSS / ŠESTMESEČNO PREDSEDSTVO / PRIPRAVLJALNA TELESA (člen 50)	– smernice Evropskega sveta – sklep Sveta o pooblastilu za začetek pogajanj in imenovanju pogajalca Unije – pogajalske smernice Sveta ³	Delegacije in pogajalec Unije prek GSS	Javni od trenutka uradnega sprejetja
	Dnevni redi ter vabila na seje Coreperja (člen 50) in Sveta za splošne zadeve (člen 50) ter zasedanja Evropskega sveta (člen 50)	Delegacije in pogajalec Unije prek GSS	Javni
	Dopisi delovni skupini/Coreperju/Svetu za splošne zadeve/Evropskemu svetu (člen 50) / dokumenti s smernicami za pogajalca Unije in kompromisni predlogi / mnenja pravne službe Sveta itd.	Delegacije in pogajalec Unije prek GSS	Presoja posameznih primerov v skladu z veljavnimi pravili in izjemami na podlagi prava EU

³ To ne posega v pravila o preglednosti, ki se uporabljajo za druga pogajanja.

PRAVILA O PREGLEDNOSTI ZA DOKUMENTE, KI IZVIRAJO OD TRETJIH STRANI

DOKUMENTI, KI IZVIRAJO OD TRETJIH STRANI (DRUGE INSTITUCIJE, TELESA, DELEŽNIKI itd.)			
Vir	Možne vrste dokumentov	Prejemnik	Razkritje
POGAJALEC EU (KOMISIJA)	– priporočilo za sklep Sveta o pooblastilu za začetek pogajanj in imenovanju pogajalca Unije – priporočilo za pogajalske smernice Sveta	Delegacije prek GSS	Objavi jih pogajalec Unije
	Pogajalski dokumenti: npr. dnevni redi pogajalskih krogov / dokumenti o stališču EU / delovni dokumenti / besedila predlogov EU itd.	države članice EU / Evropski parlament / nacionalni parlamenti / Združeno kraljestvo	Objavi jih pogajalec Unije v okviru omejitev prava EU
	Informacijsko gradivo / gradivo za medije itd.	Širša javnost	Objavi jih pogajalec Unije
DRŽAVE ČLANICE (razen Združenega kraljestva)	Delovni dokumenti / dokumenti o stališču itd.	Delegacije in pogajalec Unije prek GSS	Presoja posameznih primerov po predhodnem soglasju držav članic za morebitno razkritje v skladu z veljavnimi pravili in izjemami na podlagi prava EU

DOKUMENTI, KI IZVIRAJO OD TRETJIH STRANI (DRUGE INSTITUCIJE, TELESA, DELEŽNIKI itd.)			
Vir	Možne vrste dokumentov	Prejemnik	Razkritje
Združeno kraljestvo	Dokumenti, ki izvirajo iz Združenega kraljestva (stališča, osnutki predlogov, delovni dokumenti itd.) / osnutki predlogov Združenega kraljestva za določbe sporazuma o izstopu	Pogajalec EU (prek GSS poslani tudi delegacijam)	Presoja posameznih primerov po predhodnem posvetovanju o morebitnem razkritju v skladu z veljavnimi pravili in izjemami na podlagi prava EU
DRUGE INSTITUCIJE, TELESA IN DELEŽNIKI	Dokumenti, ki izvirajo od tretjih strani (stališča, osnutki predlogov, delovni dokumenti itd.)	Pogajalec EU in/ali delegacije prek GSS	Presoja posameznih primerov po predhodnem posvetovanju z avtorjem o morebitnem razkritju v skladu z veljavnimi pravili in izjemami na podlagi prava EU